

开斋的条件，以及不坏斋和允许斋戒者的事项

[中文 - Chinese - صيني]

《斋月讲座》

谢赫穆罕默德·本·刷里哈·艾勒欧塞米

翻译：艾布阿布杜拉·艾哈默德·穆士奎

校正：温姆阿布杜拉

2011 - 1432

IslamHouse.com

﴿ في شروط الفطر بالمفطرات وما لا يفطر وما يجوز للصائم ﴾
« باللغة صينية »

مجالس شهر رمضان

محمد بن صالح العثيمين

ترجمة: أحمد بن عبد الله الصيني
مراجعة: لي تشنغ شياً

2011 - 1432

IslamHouse.com

一切赞颂全归真主，他是至睿的创造者，他是宽仁的、至尊大的主，他是至慈的、尊贵的养育者，他没有用柱子、也没有任何连带升高了七层天，他用巍峨的群山固定了大地，并以各种明证和事实证明了他的创造，他负责众生的给养，他用射出的精液创造了的世人，让其遵循各项互相关联的法律，他原谅不合理的错误和健忘。

我以所有沉默者的沉默，发言者的言词赞美他，我忠诚无伪的作证：除真主外，绝无真正应受崇拜的；我又作证：穆罕默德是真主的使者和仆人，他的宣传遍及君王与平民；愿真主恩赐他和坚持伴随他的艾布白克尔；征服否认者、开拓伊斯兰疆土的欧麦尔；坚守其禁忌的欧斯曼；在艰难险阻的道路上展现其雄威的阿里；以及赐福他的家属，和所有优越于其他人的众圣门弟子幸福和平安。

亲爱的兄弟们！以上我们谈到的，除了月经与产血外，坏斋的事项有性交，拥抱导致遗精，吃喝及其相关事项，拔罐放血疗法和故意呕吐。每当封斋者具备了

“有知识、没有忘记和有选择的能力”而做了以上的事情，那么，其斋戒已无效：

第一个条件：有知识，如果他是无知的，那么，其斋戒有效，因为在《黄牛章》中清高的真主说：

قال الله تعالى: ﴿رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا﴾ البقرة: ٢٨٦

【我们的主啊！求您不要惩罚我们，如果我们遗忘或错误。】^①真主说：“我确已那样做了。”^②清高的真主说：

قال الله تعالى: ﴿وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ، وَلَكِنْ مَا

تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ، وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا﴾ الأحزاب: ٥

【你们所误犯的事，对于你们没有罪过，你们所故犯的事，就不然了。真主是至赦的，是至慈的。】^③不论是因为他不懂法律，例如，认为某件事情不坏斋，然后他去做了；或者是不了解时间，例如，认为黎明还没有升起，然后他吃了东西，而事实上黎明已经升起了；

① 《黄牛章》第 286 节

② 《穆斯林圣训集》第 126 段

③ 《同盟军章》第 5 节

或者是认为太阳已经落山了，然后他开了斋，而事实上太阳并没有落山。这所有的情况都不坏斋，其根据是阿迪云·本·哈体慕（愿主喜悦他）的传述，他说：

عن عدي بن حاتم رضي الله عنه قال: لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ﴾ البقرة: ١٨٧ عَمَدْتُ إِلَىٰ عَقَالَيْنِ أَحَدَهُمَا أَسْوَدُ وَالْآخَرُ أَبْيَضُ فَجَعَلْتُهُمَا تَحْتَ وَسَادَتِي وَجَعَلْتُ أَنْظُرَ إِلَيْهِمَا، فَلَمَّا تَبَيَّنَ لِي الْأَبْيَضُ مِنَ الْأَسْوَدِ أَمْسَكْتُ، فَلَمَّا أَصْبَحْتُ غَدَوْتُ إِلَىٰ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَأَخْبَرْتَهُ بِالَّذِي صَنَعْتُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ وَسَادَكَ إِذْنٌ لِعَرِيضٍ إِنْ كَانَ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ وَالْأَسْوَدُ وَسَادَكَ إِنَّمَا ذَلِكَ بِيَاضِ النَّهَارِ وَسَوَادِ اللَّيْلِ» متفق عليه

当【至黎明时天边的黑线和白线对你们截然划分】^①这节经文降示之后，我去找来两根线，一根黑线和一根白线，我把两根线放在我的枕头下面，然后观察它俩，当我能辨清黑线和白线时，我就闭斋。到了清晨，我去主的使者（愿主赐福之，并使其平安）那儿，把这事告诉了他，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：“假若你的枕头下能容纳下白线和黑线，那你的枕头确是

①《黄牛章》第187节

够宽的！那指的是白天的亮和夜间的黑。”^①的确，阿迪云·本·哈体慕在黎明升起之后吃了饭，他直到黑白线分明之后才闭的斋，先知（愿主赐福之，并使其平安）没有命令他还补，因为他不懂其法律裁决。阿斯玛·宾图·艾布白克尔（愿主喜悦他俩）的传述，她说：

عن أسماء بنت أبي بكر رضي الله عنهما قالت: «أَفْطَرْنَا فِي عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ غِيمٍ ثُمَّ طَلَعَتِ الشَّمْسُ» رواه البخاري

“在先知（愿主赐福之，并使其平安）时代，有一天天阴，我们开了斋，然后太阳又出现了。”^②她没有提到先知（愿主赐福之，并使其平安）命令他们还补；因为他们当时不知道时间，假若他命令他们还补了，那么，必定有传述，因为它的重要性，有充分的理由传述它。但伊斯兰大学者伊本泰伊米耶（愿主怜悯他）在其《斋戒的实质》一书中说：“圣训传述家之一黑侠慕·本·欧尔沃引证了其父亲欧尔沃的传述，他们没有奉命还补。但何时知道白天没有结束，太阳还没有落

① 《布哈里圣训集》第 4509 段，《穆斯林圣训集》第 1090 段

② 《布哈里圣训集》第 1858 段，《艾布达吾德圣训集》第 2359 段，《伊本马哲圣训集》第 1674 段，《艾哈默德圣训集》6/346

山，就应当停止一切开斋的事项，直到太阳完全没落。”

例如：假若他认为黎明还没有升起而吃了东西，然后得知黎明已经升起了，那么，其斋戒是有效的，不需要还补，因为他不了解时间。真主确已允许他吃喝，直到他得知黎明升起。法律允许的不要工作者还补，但何时知道太阳还没有没落，或黎明已经升起了，即使他嘴里还有一点食物，这时缘由已经消失。

第二个条件：记起，如果他忘记了，那么，其斋戒是正确的，不需要还补。艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه قال: «مَنْ نَسِيَ وَهُوَ صَائِمٌ، فَأَكَلَ أَوْ شَرِبَ، فَلْيَتِمَّ صَوْمَهُ. فَإِنَّمَا أَطْعَمَهُ اللَّهُ وَسَقَاهُ» متفق عليه

“谁因为忘记了自己是封斋者而吃饭了，那么，让他完美自己的斋戒，因为那是真主赐予他的吃饭。”^①

原文出自《穆斯林圣训集》。

先知（愿主赐福之，并使其平安）命令他完美斋戒，证明了其斋戒的正确性；真主供给忘记者的吃饭证明了他不承担责任，但无论何时想起或有人提醒了，如果嘴里还有任何饮食都当吐掉，因为此时已经没有借口可言了。任何人看到封斋者吃或喝，都应当提醒他。因为清高的真主说：

قال الله تعالى: ﴿وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ﴾ المائدة: ٢

【你们当为正义和敬畏而互助。】^②

第三个条件：有选择的能力，即自愿地选择开斋，如果是被迫的，其斋戒有效，不需要还补，因为伟大的安拉消除了对被迫宣称不信，内心却为信仰而坚定者的裁决，清高的真主说：

① 《布哈里圣训集》第 1831 段，《穆斯林圣训集》第 1155 段，《提勒秘日圣训集》第 721 段，《伊本马哲圣训集》第 1673 段，《艾哈默德圣训集》2/491，《达尔米圣训集》第 1727 段

② 《筵席章》第 2 节

قال الله تعالى: ﴿مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾ ﴿النحل: ١٠٦﴾

【[106]既信真主之后，又表示不信者，除非被迫宣称不信，内心却为信仰而坚定者例外，但为不信而心情舒畅者必将遭到真主的恼怒，并受重大的刑罚。】^①
安拉消除了对被迫宣称不信者的裁决，那么，除此之外的更适合这种裁决。先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

قال ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ تَجَاوَزَ عَن أُمَّتِي الْخَطَأَ وَالنِّسْيَانَ وَمَا اسْتَكْرَهَا عَلَيْهِ» رواه ابن ماجه

“真主宽恕了我族人遗忘的，或错误的，或被迫的事情。”^②如果某男子强行与斋戒的妻子性交了，那么，她的斋戒是有效的，不需要还补。当然，不允许丈夫强迫与封斋的妻子性交，除非是她在丈夫居家时没有

① 《蜜蜂章》第 106 节

② 《伊本马哲圣训集》第 2043 段

得到他的同意而封的副功斋。如果突然有灰尘或水不由自主地进入了腹腔，那么，斋戒有效，不需要还补。

擦眼影和点眼药都不坏斋，即使是在喉咙中感到了其味道也罢！因为那不属于吃喝，也不属于吃喝的范畴。给耳朵滴药与给伤口上药都不坏斋，即使是在喉咙中感到了药的味道也罢！因为那不属于吃喝，也不属于吃喝的范畴。伊斯兰大学者伊本泰伊米耶（愿主怜悯他）在其《斋戒的实质》一书中说：“我们都知道在《古兰经》和《圣训》中都没有证明这些开斋，因此，我们知道这些不属于开斋的事项。”又说：“伊斯兰的斋戒需要知道特殊性和广泛性，假若这些事情在封斋期间都属于安拉及其使者禁止的，斋戒就会以此无效，那么，这些就是使者（愿主赐福之，并使其平安）必定阐明的事项；假若使者提到的，那么，众圣门弟子一定会知道并向穆斯林大众传达的，就像他们传达其他的法律一样。没有任何一位学者从先知（愿主赐福之，并使其平安）那儿传来这方面的圣训，不论是正确的，或羸弱

的，或可靠的等，由此可知，他没有提到这方面的圣训传述。”关于擦眼影的圣训，意思是：

أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ بِالْإِثْمِدِ الْمُرْوَحِ عِنْدَ النَّوْمِ وَقَالَ: «لَيْتَقَهُ الصَّائِمُ» رواه

أبو داود

先知（愿主赐福之，并使其平安）命令睡觉时使用芬芳的皓矾，他说：“斋戒的人当避免。”^①这是一段羸弱的圣训，只有艾布达吾德引述了这段圣训。艾布达吾德说：“叶哈雅·本·穆阿奴告诉我这是一段无效的圣训。”伊斯兰大学者伊本泰伊米耶（愿主怜悯他）还说：“伊斯兰民族必须要知道的法律裁决，先知（愿主赐福之，并使其平安）都确已全部阐明，那么，这个民族也必定传达了它，如果没有这样，那么，由此可知，那就不属于伊斯兰的裁决。”伊本泰伊米耶（愿主怜悯他）谨慎的话是根据明确的证据和坚固的基础为原则的。

①《艾布达吾德圣训集》第 2377 段，《艾哈默德圣训集》3/500，《达尔米圣训集》第 1733 段。译者注：皓矾是阿拉伯人用作眼药或用以涂眼睑的。

品尝食物，只要没有吞咽下去，都不坏斋；闻到香水和熏香也不坏斋，但不要把熏香的烟吸入，因为它有部分成分也许会到达胃里。漱口和呛鼻不坏斋，但不要过度地漱口和呛鼻，避免水进入胃里。莱给图·本·帅柏尔（愿主喜悦他）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن لَقَيْطِ بْنِ صَبْرَةَ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «أَسْبِغِ الْوُضُوءَ وَخَلِّ بَيْنَ الْأَصَابِعِ وَبَالِغْ فِي الْاسْتِنْشَاقِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ صَائِمًا» رواه أبو داود والنسائي
“你当完美小净，搜寻指缝，用力呛鼻，除非你封斋的人。”^①

使用刷牙棒不坏斋，并且还属于圣行。斋戒者可以像没有封斋的人一样，从早到晚使用刷牙棒刷牙，因为先知（愿主赐福之，并使其平安）曾说：

قال النبي صلى الله عليه وسلم: «لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ عَلَى أُمَّتِي لِأَمْرِهِمْ بِالسَّوَاكِ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ»
رواه الجماعة

① 《提勒秘日圣训集》第 788 段，《奈萨伊圣训集》第 87 段，《艾布达吾德圣训集》第 142 段，《伊本马哲圣训集》第 407 段，《艾哈默德圣训集》4/211，《达尔米圣训集》第 705 段

“假如我不是担心我的民众感到困难，我一定会命令他们在礼每番拜的时候用牙刷刷牙。”^①这是针对封斋的人与没有封斋的人，在任何时候都是一样。阿米尔·本·莱碧阿（愿主喜悦他）说：

قال عامرُ بنُ ربيعةَ رضي الله عنه: «رَأَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم ما لا أَحْصِي يَتَسَوَّكُ وَهُوَ صَائِمٌ» رواه أحمد وأبو داود والترمذي

“我看见先知（愿主赐福之，并使其平安）封着斋数不胜数地刷牙。”^②

封斋的人不要用牙膏刷牙，因为它有很强的渗透力，担心它会与唾液一起渗入他的胃里，但用刷牙棒刷牙无妨。

酷热的时候，允许封斋的人降温，如用水冲洗降温等，有位圣门弟子传述说，

① 《布哈里圣训集》第 847 段，《穆斯林圣训集》第 252 段，《提勒秘日圣训集》第 22 段，《奈萨伊圣训集》第 7 段，《艾布达吾德圣训集》第 46 段，《伊本马哲圣训集》第 287 段，《艾哈默德圣训集》1/120，《马立克圣训集》第 147 段，《达尔米圣训集》第 1484 段

② 《提勒秘日圣训集》第 725 段，《艾布达吾德圣训集》第 2364 段

«رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِالْعُرْجِ يَصُبُّ الْمَاءَ عَلَى رَأْسِهِ وَهُوَ صَائِمٌ مِنَ الْعَطَشِ،

أَوْ مِنَ الْحَرِّ» رواه مالك وأبو داود

“我看见先知（愿主赐福之，并使其平安）封着斋在欧尔基^①因为干渴或酷热而把水倒在他的头上。”^②

伊本欧麦尔（愿主喜悦他俩）曾把一件衣服弄湿，然后披在身上。艾奈斯·本·马立克（愿主喜悦他）有一个用石头凿的池子，每当他封着斋感到热的时候，他就进入其中，安拉至知，他仿佛充满了水。哈桑说：“封斋的人用水漱口或冲洗降温无妨。”

亲爱的兄弟们！你们当理解真主的教门——伊斯兰，以便你们根据明证去崇拜真主，有知识的人与无知的人绝不相等，真主欲使谁幸福，就使其理解伊斯兰。

主啊！求您使我们理解伊斯兰吧！求您恩赐我们遵循伊斯兰的给养吧！求您使我们坚守伊斯兰吧！求您使我们成为信士地归真吧！求您使我们加入清廉者的行列吧！求您以您的仁慈饶恕我们、我们的父母和所有的穆

① 译者注：欧尔基地名，位于麦加与麦地那之间。

② 《艾布达吾德圣训集》第 2365 段，《艾哈默德圣训集》3/475，《马立克圣训集》第 654 段

斯林吧！最仁慈的至慈主啊！愿真主赐予我们的先知穆罕默德和他的家属，以及众圣门弟子幸福与平安吧！